



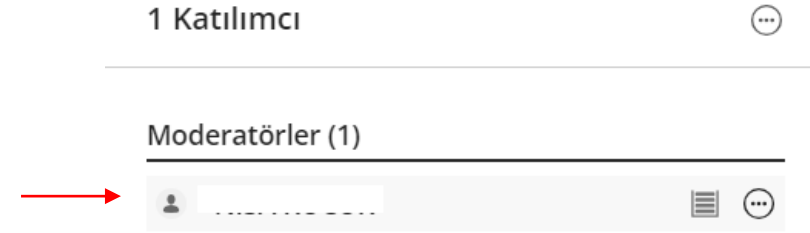
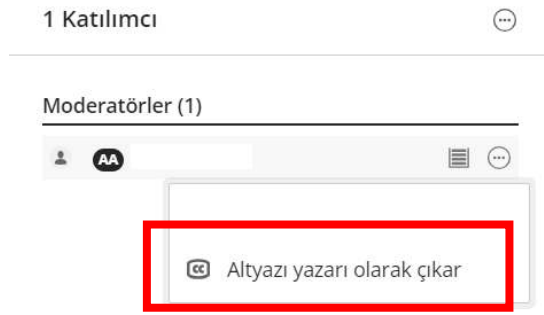
İSTANBUL OKAN ÜNİVERSİTESİ EĞİTMENLER İÇİN O'LEARN KULLANIM KILAVUZU

O'learn Platformunda Sanal Sınıf Altyazı Çevirme
Fonksiyonunu Nasıl Kullanabilirim?

The image shows a Zoom meeting interface with two panels. The left panel shows the 'Moderatörler (1)' (Moderators (1)) list with a participant named 'MUSTAFA KOCAN'. A red box highlights the 'Altyazı yazarı yap' (Make Subtitle Writer) option next to the participant's name. The right panel shows the main meeting area with a 'Haydi başlayalım' (Let's start) button in the top right corner, highlighted by a red box and a red arrow. Below the button, the text 'Bu oturumda diğer katılımcılar için altyazı ekleyebilirsiniz' (You can add subtitles for other participants in this session) is visible. The main area displays a 'Hoş Geldiniz!' (Welcome!) message and a 'Altyazıları yazın' (Write subtitles) prompt. A red arrow points down to the subtitle input field.

Collab alanında oturum içerisinde altyazı özelliğini kullanabileceğiniz yetkilendirmeler yapabilirsiniz.

- Katılımcılar alanında isimlerin yanında bulunan ibareye tıklanır ve 'Altyazı yazarı yap' seçeneği seçilir.
- Ekranı gelen 'Haydi Başlayalım' seçeneği seçildiğinde altyazı ekranı karşınıza gelmektedir.
- Altyazı yazarı olarak seçilen katılımcının isminin yanında 'AA' ifadesi bulunur.



Altyazı yazarı olarak seçilen katılımcı için 'Altyazı yazarı olarak çıkar' seçeneğini seçtiğinizde altyazı yazarı özelliği ve isminin yanında bulunan 'AA' ifadesi katılımcıdan kaldırılır.

OgrenmeMerkeziTest Blackboard Collaborate Ultra

Blackboard Collaborate Ultra

OgrenmeMerkeziTest

Ders İçeriđi

Collab

E-Mail

Gruplar

Araçlar

Yardım

Blog

MyLab & Mastering

Pearson English Portal

Google Meet

Panopto Video

Oturumlar

OgrenmeMerkeziTest - Kurs Odası
Açık (mevcut)

OgrenmeMerkeziTest Blackboard Collaborate Ultra

Blackboard Collaborate Ultra

OgrenmeMerkeziTest

Ders İçeriđi

Collab

E-Mail

Gruplar

Araçlar

Yardım

Blog

MyLab & Mastering

Pearson English Portal

Google Meet

Panopto Video

Blackboard Collaborate

MUAZZEZ GAMZE
TEKKE

Oturumlar

Kayıtlar

OgrenmeMerkeziTest - Kurs Odası
Açık (mevcut)

Kaydettiđiniz Collab oturumlarını izlemek için ilgili dersin içerisinde Collab alanına giriş yaptıktan sonra açılır menüden 'Kayıtlar' alanına gidiniz.



Blackboard Collaborate Ultra

Kayıtlar

Filtreleme ölçütü En Yeni Kayıtlar

Oturum adı/Kayıt adı	Başlangıç tarihi	Süre	Erişim	Açıklamalı Altyazılar	Kayıt Ara
✓ DENEME/recording_1	7.03.2022 14:03	00:01:18	Herkes'e açık	Mevcut	

Görüntülenen kayıt listesini, son 30 gün içerisinde yapılan en yeni kayıtların tümüne göre ve bir tarih aralığına göre filtreleyebilirsiniz.

Aradığınız kaydı bulmanıza yardımcı olması için filtreyi kullanın.

Aradığınız kaydın adını biliyorsanız *Kayıt Ara*'yı seçip kaydın adını yazın.

Oturum adı/Kayıt adı	Başlangıç tarihi	Süre	Erişim	Açıklamalı Altyazılar	Kayıt Seçenekleri
✓ DENEME/recording_1	7.03.2022 14:03	00:01:18	Herkes için	Mevcut	<ul style="list-style-type: none">Şimdi izleyinİndirKayıt ayarlarıBağlantıyı kopyalaSil

Kayıt Seçeneklerinden;

- Kaydı izleyebilirsiniz.
- Cihazınıza indirebilirsiniz.
- Kayıt ayarlarını düzenleyebilirsiniz.
- Kayıt bağlantısını kopyalayarak paylaşabilirsiniz.
- Kaydı silebilirsiniz. **Kaydı silerken, işlemin geri alınmadığını dikkate almanız gerekmektedir.**

Kayıt ayarları

Ayrıntılar ve Bilgiler

* Kayıt adı

recording_1

Erişim

Herkes için

Açıklamalı Altyazılar

Kendi altyazı dosya kaynağınızı karşıya yükleyin.
Video Metin Parçaları (VTT) ve SubRip Altyazı (SRT)
dosyaları desteklenmektedir.

[Örnek dosyayı indir](#)

Altyazıları etkinleştir

[Altyazıları karşıya yükle/Altyazıların üzerine yaz](#)

[Altyazıları indir](#)

Kayıtlara altyazı eklemek veya mevcut altyazıları değiştirmek için Video Text Tracks (VTT) altyazı ve SubRip Subtitle (SRT) dosyalarını karşıya yükleyebilirsiniz.

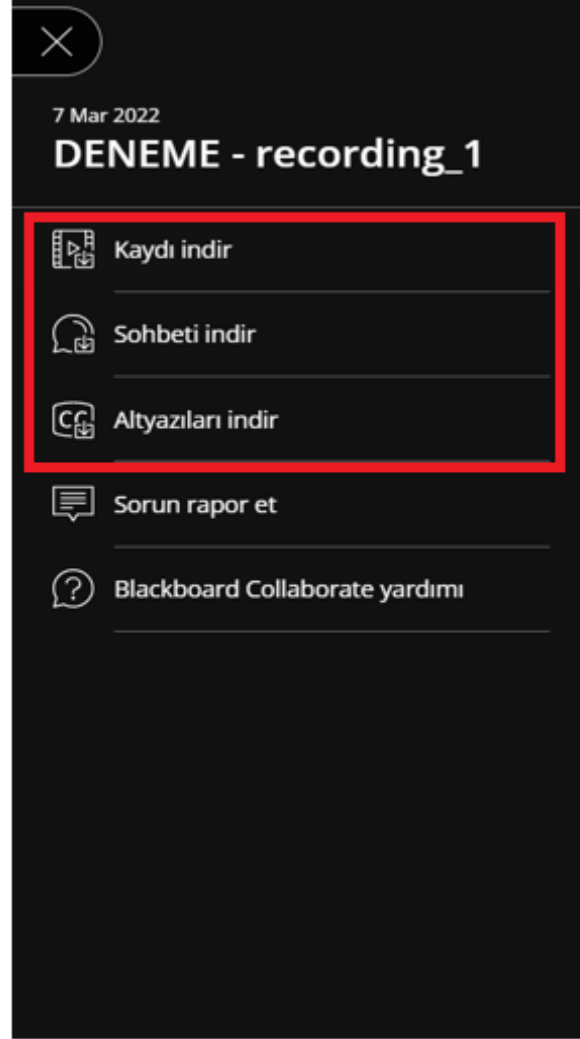
Kayıtlar sayfasından 'Kayıt Ayarları' alanına gidin.
Kayıt ayarları alanında bulunan 'Açıklamalı Altyazılar'
bölümünden;

- 'Altyazıları karşıya yükle/Altyazıların üzerine yaz' butonuna tıklayarak, altyazı ekleyebilir yada mevcut altyazının üzerinden değişiklikler yapabilirsiniz.

Tercih ettiğiniz işlemi tamamlamak için 'Kaydet' butonuna basın.

İptal

Kaydet



Moderatör, oturum kaydının indirilmesine izin veriyse kayıtları ve dökümleri şimdi kayıt oynatıcısının *Kayıt* menüsünden indirebilirsiniz.

İlgili kaydı açtıktan sonra, ekranınızın sol üst tarafındaki *Kayıt* menüsünü açın. Menüden;

- Tam kaydı indirebilirsiniz.
- Altyazı dökümlerini indirebilirsiniz.
- Sohbet dökümlerini indirebilirsiniz.